

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 452.78
REGOLAMENTI DWAR DRITT TA' LEAVE
TAL-ĠENITURI*

2 ta' Settembru, 2003

L-AVVIŻ LEGALI 225 tal-2003, kif emendat bl-Avviżi Legali 427 u 430 tal-2007, 175 tal-2010 u 204 tal-2011.

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti dwar Dritt ta' Leave tal-Ġenituri.

Titolu u skop.
Emendat:
A.L. 294 tal-2011.

(2) Dawn ir-regolamenti jispeċifikaw htigiet minimi maħsubin biex jiffaċilitaw ir-rikonċiljazzjoni tar-responsabbiltajiet ta' ġenituri u dawk professjonali għal ġenituri li jahdmu u *foster carers*.

2. (1) F' dawn ir-regolamenti:

Tifsir.
Emendat:
A.L. 294 tal-2011.
Kap. 452.

"Att" tfisser l-Att dwar l-Impjiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali;

"*foster care*" tfisser servizz għal perjodu stabbilit li bih tifel jew tifla jitqiegħdu fil-kura kontinwa ta' *foster carer*, u li permezz tiegħu t-tifel jew it-tifla jitrabbew f'ambjent ta' familja skont l-aħjar interessi tat-tifel jew tat-tifla involuti;

"*foster carer*" tfisser persuna waħda jew aktar, approvata mill-Bord għall-Fostering biex tifel jew tifla jitqiegħdu taħt *foster care* skont l-Att dwar il-Foster Care;

Kap. 419.

"*pro rata*" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha mill-artikolu 2 ta' l-Att:

Iżda:

- (a) meta l-impjegat ikollu impjieg *part-time* bi skeda ta' hinijiet varjabbli, in-numru ta' sigħat ta' xogħol f'kull ġimgħa għandu jkun in-numru medju ta' sigħat fil-ġimgħa mifruxin fuq perjodi suċċessivi ta' tlettax-il ġimgħa li jibdew fl-ewwel ta' Jannar ta' kull sena kalendarja; u
- (b) meta l-impjegat ma jkunx f'impjieg *part-time* għal perjodu ta' tlettax-il ġimgħa, in-numru medju ta' sigħat ta' xogħol fil-ġimgħa għandu jkun ikkalkulat fuq in-numru ta' ġimgħat li fihom kien jahdem.

(2) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (1), kliem u frażijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra, it-tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

3. (1) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-impjegati kollha, sew jekk *whole-time* jew *part-time* u sew jekk huma impjegati b'kuntratt indefinit jew għandhom kuntratt għal żmien fiss:

Applikabilità.
Emendat:
A.L. 294 tal-2011.

*Dawn ir-regolamenti gew imħassrin bl-Avviż Legali 201 tal-2022.

Iżda f'kull każ, l-impjegat ried ikun ilu jaħdem mal-istess prinċipal għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas tnax-il xahar:

Iżda wkoll illi għall-fini li jiġi kalkolat il-perjodu ta' kwalifika ta' tnax-il xahar f'każ ta' impjegati li għandhom kuntratt għal żmien fiss:

- (a) meta jkun hemm kuntratti għal żmien fiss suċċessivi mal-istess prinċipal, it-total ta' dawn il-kuntratti għandu jittiehed kont, u
- (b) meta jkun hemm kuntratt għal żmien fiss li jiġi mġedded fi żmien perjodu ta' sitt xhur mit-tmien tiegħu, dak il-perjodu bejn iż-żewġ kuntratti għandu wkoll jittiehed kont tiegħu.

(2) Il-perjodi minimi li jintitolaw għad-dritt imsemmi fis-subregolament preċedenti għandhom ikunu applikabbli sakemm ma jkunx gie stabbilit perjodu iqsar ta' dritt fil-kuntratt ta' servizz ta' l-impjegat jew fi ftehim kollettiv applikabbli għall-impjegat.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom ikunu applikabbli bla preġudizzju għall-introduzzjoni u l-implimentazzjoni ta' disposizzjonijiet aktar favorevoli f'xi ftehim kollettiv jew f'xi ftehim ieħor miftiehem bejn il-prinċipal u l-impjegat.

LEAVE TAL-GENITURI

*Leave tal-ġenituri.
Emendat:
A.L. 294 tal-2011.*

4. (1) Għandu jkun id-dritt individwali ta' haddiema, kemm irġiel kemm nisa, li jingħataw *leave* tal-ġenituri bla hlas għal raġunijiet ta' twelid, adożzjoni, *fostering* jew kustodja legali ta' tifel jew tifla biex ikunu jistgħu jieħdu hsieb dak it-tifel jew tifla għal perjodu ta' erba' xhur sakemm it-tifel jew tifla jagħalqu t-tmien snin:

Iżda dan id-dritt għandu jingħata hekk li ma jkunx trasferibbli:

Iżda wkoll *leave* tal-ġenituri jista' jittiehed f'perjodi stabbiliti ta' xahar kull wieħed.

(2) Sakemm ma jiġix ordnat mod ieħor fi ftehim kollettiv li jkun japplika għall-impjegat, il-prinċipal flimkien ma' l-impjegat jista' jiddeċiedi jekk jagħtix il-*leave* tal-ġenituri fuq bażi *full-time* jew *part-time*, biċċa biċċa jew f'forma ta' sistema ta' kreditu ta' hin.

(3) Fil-każ li l-*leave* tal-ġenituri ma jkunx ittiehed jew ikun għad baqa' bilanċ ta' *leave* tal-ġenituri, impjegat għandu jibqa' intitolat għal dak il-*leave* anki jekk jinbidel il-prinċipal jew l-impjegat ta' l-impjegat, sakemm l-impjegat jikkwalifika skond ir-regolament 3.

*Ġenituri adottivi.
Emendat:
A.L. 430 tal-2007.*

5. Id-dritt ta' impjegati għal-*leave* tal-ġenituri għandu jibda għaddej mid-data meta l-impjegat jagħti lill-prinċipal -

- (a) prova li jkunu nbdew il-proċeduri legali meħtieġa biex l-adożzjoni ssir skond il-liġi, u
- (b) (i) ċertifikat bil-miktub mill-awtorità kompetenti, indikata għal dan l-iskop mill-Ministeru

responsabbli mill-politika soċjali, li jkun jiċċertifika li tlesta *home study report* b'eżitu pożittiv; jew

- (ii) prova bil-miktub li l-koppja għandha l-kustodja legali tat-tifel jew tifla.

5A. Id-dritt ta' impjegati li huma *foster carers* għal *leave* tal-ġenituri għandu jibda għaddej mid-data meta l-impjegat jipprovdi lill-prinċipal dokumentazzjoni uffiċjali provduta mill-Bord għall-*Fostering* jew mill-awtorità ċentrali skont il-każ, illi l-impjegat gie aċċettat bħala *foster carer* jew dokumentazzjoni uffiċjali provduta mill-Bord għall-*Fostering* illi r-*review report* abbozzat minn aġenzija akkreditata jkun gie aċċettat mill-Bord għall-*Fostering* skont l-Att dwar il-*Foster Care*, skont dik li għandha l-iżjed data reċenti.

Foster carers.
Miżjud:
A.L. 204 tal-2011.

Kap. 491.

6. (1) Impjegat li japplika għal *leave* tal-ġenituri mingħand il-prinċipal għandu jkun marbut jagħti avviż bil-miktub ta' minimu ta' tliet ġimgħat, li fih jispeċifika l-bidu u t-tmiem tal-*leave* tal-ġenituri, qabel ma jieħu dak il-*leave*.

Avviż u talba.

(2) Impjegat għandu jkollu d-dritt jitlob għal *leave* tal-ġenituri tul il-perjodu speċifikat fl-artikolu 36(20) ta' l-Att:

Iżda meta jingħata *leave* tal-ġenituri tul il-perjodu speċifikat f'dan is-subregolament, dak il-perjodu għandu jittqies li jkun gie awtomatikament sospiż mal-bidu tal-*leave* tal-ġenituri, u tul dak il-perjodu, u jerga' jinbeda biss meta l-impjegat jidhol lura għax-xogħol mil-*leave* tal-ġenituri.

7. (1) Prinċipal li jirċievi avviż għal *leave* tal-ġenituri kif stipulat fir-regolament 6 jista' jipposponi temporanjament l-għoti tal-*leave* tal-ġenituri għal raġunijiet ġustifikabbli relatati ma' kif isir ix-xogħol fuq il-post tax-xogħol.

Posponiment.
Emendat:
A.L. 430 tal-2007;
A.L. 175 tal-2010.

(2) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, il-frazi "raġunijiet ġustifikabbli" tinkludi:

- (a) meta x-xogħol li jsir fil-post tan-negozju jkun ta' xorta staġjonali;
- (b) meta ma jkunx jista' jinstab sostitut fil-perjodu ta' avviż mogħti mill-impjegat;
- (c) meta l-impjieg speċifiku ta' l-impjegat li jitlob *leave* tal-ġenituri jkun ta' importanza strateġika għall-azjenda jew post tan-negozju;
- (d) meta l-post tan-negozju jkun intrapriża żgħira li tħaddem mhux iżjed minn għaxra min-nies, sakemm il-prinċipal jikkonsulta mal-impjegat biex jiġu stabbiliti dati alternattivi meta dak il-*leave* jista' jittiehed, hekk li jiġi evitat il-posponiment indefinit tal-*leave* tal-ġenituri li jkun gie mitlub;
- (e) meta proporzjon sinifikanti tal-forza tax-xogħol tapplika għal-*leave* tal-ġenituri fl-istess żmien:

Iżda prinċipal li jiddeċiedi li jipposponi l-għoti tal-*leave* tal-ġenituri għandu jgħarraf lill-impjegat bil-miktub bir-raġunijiet

għal dak il-posponiment fi żmien ġimagħtejn minn meta jirċievi l-avviż ta' l-impjegat fil-każijiet li hemm provdut dwarhom fir-regolament 6(1):

Iżda wkoll li sakemm il-posponiment mill-prinċipal tat-teħid tal-*leave* tal-ġenituri jkun bla preġudizzju għad-dritt li l-impjegat ikollu li jiehu l-*leave* tal-ġenituri intitolat għalih l-aktar tard sa qabel ma t-tifel jew tifla jagħlqu t-tmien snin u jekk dak il-posponiment jista' jirriżulta fit-telf tal-jedd għal *leave* tal-ġenituri jew ta' xi parti minnu, għandu jkun id-dmir tal-prinċipal li minnufih jagħti *leave* tal-ġenituri għal perjodu ekwivalenti għal *leave* li ma jkunx għadu tteħed, jew għal dak il-perjodu inqas li l-impjegat jista' jitlob.

Dritt li jirritorna fl-istess impjeg.

8. L-impjegat li jeżerċita d-dritt li juża l-*leave* tal-ġenituri għandu jkollu d-dritt jirritorna għall-istess impjeg li l-impjegat kellu qabel l-ġħoti ta' dak il-*leave* tal-ġenituri, jew, meta dan ma jkunx aktar possibbli minhabba f'xi raġuni valida, għal xi impjeg ekwivalenti jew simili konsistenti mal-kuntratt ta' impjeg oriġinali ta' l-impjegat.

Dritt ta' impjegati tul il-*leave* tal-ġenituri.

9. (1) L-impjegat li jkun fuq *leave* tal-ġenituri għandu, matul il-*leave* tal-ġenituri, jibqa' intitolat għad-drittijiet u l-benefiċċji kollha li jista' jkollhom impjegati oħra ta' l-istess klassi jew kategorija ta' impjeg fl-istess post tax-xogħol:

Iżda tul il-perjodu tal-*leave* tal-ġenituri, l-impjegat jibqagħlu d-dritt li japplika għal opportunitajiet ta' promozzjoni li jinqalgħu fuq il-post tax-xogħol.

(2) Matul il-perjodu tal-*leave* tal-ġenituri, impjegat ma jkollux, meta jidhol lura għal dmirijietu fil-post tax-xogħol, dritt għal xi *leave*, *bonus* jew *allowance* oħrajn u ma jkunx jista' jagħmel użu minn xi jedd għal dawk li jista' jkun akkumula matul dak il-perjodu.

(3) Kemm-il darba l-prinċipal u l-impjegat ma jiftehmux mod iehor, il-prinċipal ma għandux, matul il-perjodu tal-*leave* tal-ġenituri, ikollu d-dritt jissospendi l-*leave* tal-ġenituri u jitlob lill-impjegat jidhol lura għax-xogħol qabel id-data miftiehma għad-dhul lura tiegħu fuq dmirijietu, u l-impjegat ma għandu jkollu ebda dritt jidhol lura għax-xogħol qabel id-data miftiehma għad-dhul lura tiegħu fuq dmirijietu.

Drittijiet u obbligi.
Miżjud:
A.L. 204 tal-2011.

9A. (1) Meta impjegat jirritorna mil-*leave* tal-ġenituri, dak l-impjegat jista' jitlob tibdil fil-hinijiet u fl-arrangamenti tax-xogħol tiegħu għal perjodu stipulat ta' żmien. Kull prinċipal għandu jikkunsidra u jirrispondi għal dawn it-talbiet, b'konsiderazzjoni kemm għall-bżonnijiet ta' min iħaddem kif ukoll tal-impjegat.

(2) Sabiex ikun iffaċilitat ir-ritorn lejn ix-xogħol wara l-*leave* tal-ġenituri, kemm il-prinċipal u kemm l-impjegat konċernat għandhom obbligu li jżommu kuntatt matul il-perjodu ta' *leave* u jistgħu jagħmlu arrangamenti għal miżuri xierqa ta' integrazzjoni mill-ġdid, li għandhom ikunu deċiżi bejn il-partijiet infushom.

Tkejjira ingusta.

10. Prinċipal ma jkunx jista' jkeċċi impjegat biss minhabba li impjegat jiehu jew japplika biex jiehu *leave* tal-ġenituri skond

dawn ir-regolamenti u kull tkeċċija bħal dik ma għandhiex tikkostitwixxi raġuni valida għat-terminazzjoni ta' l-impjeg, bla preġudizzju għal xi terminazzjoni ġustifikabbli ta' impjeg kif hemm stipulat fl-Att:

Iżda jista' jingħata avviz ta' terminazzjoni ta' impjeg, kif provdut fl-Att, tul il-perjodu ta' *leave* tal-ġenituri:

Iżda wkoll fil-każ tal-ħruġ ta' avviz ta' terminazzjoni jew mill-prinċipal jew mill-impjegat tul il-*leave* tal-ġenituri, dan għandu jwassal għas-sospensjoni awtomatika tal-*leave* tal-ġenituri mit-tielet ġurnata tax-xogħol li tiġi wara d-data tal-ħruġ ta' dak l-avviz.

11. Kull prinċipal għandu jkun obligat iżomm *record* tal-*leave* tal-ġenituri mogħti lil kull impjegat u għandu, fuq talba ta' l-impjegat li tista' ssir ukoll wara t-terminazzjoni ta' l-impjeg, jgħaddi lill-impjegat dikjarazzjoni bil-miktub fejn ikun hemm id-dettalji tal-*leave* mogħti lill-impjegat.

Dritt ta' impjegat li jitlob dikjarazzjoni tal-*leave* tal-ġenituri li jkun ha.

MIXXELLANJI

12. Jekk tinqala' tilwima bejn prinċipal u impjegat dwar id-drittijiet li jaqgħu taħt dawn ir-regolamenti jew xi haġa oħra li għandha x'taqsam ma' dan, allura jew il-prinċipal jew l-impjegat jistgħu jirreferu l-kwistjoni lid-Direttur ta' l-Impjiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali li għandu jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet.

Tilwimiet.

13. Kull min jikser id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti jkun ħati ta' reat u jeħel, meta jinsab ħati, multa ta' mhux anqas minn mija u sittax-il euro u sebġha u erbgħin ċenteżmu (116.47) u mhux aktar minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69).

Reati.
Emendat:
A.L. 427 tal-2007.